



PER UN NATALE DIVERSO

(Continua dalla pag. 1)

medie ai giovani ed a tutti quelli che vorranno collaborare.

E' un modo diverso per far festa a Natale rendendo felici i nostri anziani, togliendoli dal loro isolamento in cui diversi possono trovarsi, per

sentirci non solo a Natale, ma sempre più comunità con loro.

Far felici gli altri sia pure con le cose più semplici dovrebbe essere l'impegno di una festa di Natale vista da cristiani.

E Gesù ci insegna, e lo abbiamo sperimentato tutti che quando abbiamo reso felice una persona, abbiamo fatto felici anche noi stessi.

E' un esempio fra i tanti di ciò che in una comunità viva si potrebbe fare per rendere il paese più ricco di umanità e più unito e la nostra vita più felice.

E' ciò che si propone il Consiglio Pastorale Parrocchiale di cui abbiamo ampiamente parlato nell'ultimo numero del Bollettino.

Ci auguriamo di arrivare presto a costituire questo gruppo di persone sensibili e volenterose che cerchino ed attuino assieme al parroco iniziative per una pastorale parrocchiale più viva ed organica.

Lo richiede anche il momento storico che stiamo vivendo: cioè la ripresa rinascita del nostro paese in questo dopoterremoto.

Il mio sincero augurio per il S. Natale è il desiderio che ogni parrocchiano comprenda e viva, nella fede operosa, il messaggio che Gesù anche quest'anno ci ripresenta con la scena del presepe.

Con tanto affetto.

Don Aldo

Nadâl in Valdògne



Chiout in Valdogna. Poche case quasi disperse nella nebbia e sepolte nella neve.

Omp important
a mieze gnòt
lis cjampànis
de nestre Valdògne
cùn vòs d'arint
sòt un cìl
di stélis lusint
al mont infir
son ladis disint
pàs, pàs, pàs,
Lui l'é nât
Vignît vignît a jodi!!!
L'eco de mònt
à rispuindût
Pàs, pàs, pàs,
ancje a Tì,
Omp impuartant!

che tu la ciris
là che no jé
Agnui, di fieste
vistûz, lavin vignivin
tâl clar di lune
dâl presepio al cjasâl,
pâris mâris e fis
riduzànt beâz conténz,
ròsis, lis mûsis,
come ciastinis i vôi.
Su la plane
dal balcòn, il geranio
flurît, sclòpete il zoc
in bòre sul fûc
bruntule sòt vòs
la pignate, spandint
tal'ajar, parfùm gustòs

dal gustâ di Nadâl,
veli di nuvize
e coltre la nêf
tânte la lûs.
Omp important
tòrne ca sù
come 'ne volte
frutìn, in Valdogne
tu cjararâs la pàs
che tu ciris
la che no jè.

Bepo Pravano

Ricuardant un lontan
Nadâl di vere pàs pas-
sât in Valdogne.

Dalla Sicilia al Friuli

Volendo raggiungere tutti i miei cari dognesi, il bollettino parrocchiale mi è sembrato la miglior cosa. Il Natale passato per due anni nel Friuli, è rimasto per me il ricordo più bello della mia vita; ci siamo sentiti in famiglia, amici, fratelli, come lo siamo davvero, figli dello stesso Padre, Dio.

Certo l'esperienza del Friuli è incancellabile nel cuore e anche se la distanza è grande (Foligno è vicinissimo) vi raggiunge nella preghiera, spiritualmente, dove le distanze non contano.

Quando si vuol bene a qualcuno, gli si augura il bene più prezioso che si conosce, così chiedo per voi, ogni giorno, ciò che ritengo per me il più prezioso: una fede più viva, un desiderio di Dio, delle cose di Dio, di conseguenza ci sarebbe più unione fra gli uomini, si amerebbero di più.

La mia vita è ben diversa in questa punta della Sicilia, ma essendo la mia missione con gli emigranti arabi, un poco di assomiglianza c'è. Quel poco della mia conoscenza della emigrazione a livello nazionale che avevo fatto a Milano, ho potuto arricchirlo a contatto con tanti friulani ex emigranti all'estero, con tanti problemi. Poi la lingua araba è molto più difficile del friulano, comunque quello che è bello, per un cristiano ogni uomo è un fratello, sia nero o musulmano... e qui ci sono parecchi che hanno bisogno di qualche persona amica che li comprenda o di un sorriso... Che gioia poter essere di aiuto, dividere il nostro con chi è meno di noi. E sapete che visitando Gibellina ed altro, ho visto che forse c'è chi sta peggio di voi dopo dieci anni... quindi coraggio!

Mazara è il posto di pesca più importante d'Italia con trecento pescherecci, così il pesce fresco lo abbiamo molto sovente in riconoscenza, dai nostri beneficati tunisini, che lavorano al mare. Poi il clima? Primavera! Ieri ho raccolto un mazzo di rose meravigliose all'aperto. Il resto lo lascio immaginare a voi.

Malgrado tutto questo, quanto leggo volentieri il bollettino e vedo le foto delle belle montagne!!!

Ora, agli ammalati, a chi è solo, agli anziani, ai giovani e ai bambini a tutti, e insieme a voi a tutti i carissimi amici di Foligno, vi dico BUON NATALE e FELICE ANNO NUOVO, nella speranza di rivederci.

Mandi. Mandi.

Suor Lucia

Nazionalitât furlane

CEMÛT CH'O SIN RIVAZ A LA NAZION FURLANE

Dut al é començât il 6 di mai cul taramot. In chês zornadis e in chei mès di tendis, di cjalt, di ploe e di mil travais, cui si saressial insumiât di cjacarâ talian par fâ bieles figure! Ai la robe, la bisugne e il mût-di-dî a jerin dut-un.

E cussì in tes assembleis, riunions, trabascjamentz, si sin nacuarz che il furlan al é la nestre maniere di menâ la lenghe, la nestre muse, il mût ch'o vin par pandi il mal e il ben, il dolor e la gjonde, in-t-une peraule un alc di luso par mostrâ ce che sin.

Il furlan po' al veve e al à un valor sociâl: al rompeve chê stupide borgheisie che crôt di jessi mior parceche 'e cjacare talian.

Di un'altre robe si erin nacuarz fin dai prins mès dal taramot: che la pulitiche dal stât talian 'e judave in pratiche i massepasûz e a butave in bande i onesc', e a no à nuje ce viodi cu la pulitiche de nestre int plui sane, che jê chê di dâsi-une-man e di dâsi-da-fâ.

Ancjemò, lis istituzions che vulin meti un pît no dome sul cucl ma in dut il cuarp, nus an fat pensâ a lis formis democratichis de nestre int: no fin al parlament furlan, ma il curtîl, lis viciniis, i capofamê, il capoborg, i comitât e tantis altris tradizions che si lein in te storie dal Friûl.

Chest mût di pensâ al dîs clar ch'o vin un nestri mont, biel o brut no interese, però nestri.

Aviertis lis cjartis in taule fint in somp, volin cumò fâ une cjacarade su lis condizions, causis e doman de nazion dal Friûl, sui rapuarz fra nazionalitât, economie e culture, e po sul prinzipi dal « sin nô ch'o vin di sielgi par nô » o de autodeterminazion.

Ma comencin subit.

CONDIZIONS: IL FRIÛL AL STA TIRANT I SGHIREZ

Lis statisticis sul nassi, età medie, economie, disoccupazione, laureâz e diplomâz, esodo dai paîs, alcolisim, malatiis, nus dan il pols dal Friûl.

La maravê dal Friûl di 100 agn in ca 'e jê cheste: i miedis che lu curin a' son tal stes moment miedis parons e sotans.

I nestris sorestanz son sotans de classe dirigjent o digjerent taliane sei te ideologie, sei te pulitiche, sei te economie. Sotans parceche i lor interes sei a nivel cultural sei politic a' son fûr di cul: a' servissin un altri paron. E cussì par fâ l'inchin a Rome a' mostrin il cul al Friûl e chei altris a' cjapin l'onore e nô la puce.

L'ultim esempli e il plui clar di chest savoltament 'e jê l'universitât che lor a' an volût cuintri la int, un fat oro par capî la culture e la pulitiche sotane dai capos dal friûl.

IL DOMAN AL È UN SOL NON: NAZION FURLANE

Vin concludût che la salvece dal Friûl no ven ni dal alt ni dal-di-fûr, o il

popul furlan si svê, al distire i gnens e al comence a jevâ e a cjaminâ, o al à pronte casse, predis e discors pal funeral.

Al dis qualchidun che il capî che bisugne cambiâ 'e jê la fonde di ogni libertât; il Friûl al scuen o murî o capî ch'al à di cambiâ, e cambiâ in chest câs al ul dî che nol é colonie ma nazion, che nol é sotan ma paron, che nol é a la frontiere da l'Italie ma al centro da l'Europe, ch'al à siei interes, sô culture, so sanc, che nol è ni todesc ni talian, ma furlan.

La nazionalitât furlane a è cussì il cur, il centro, il pont di riferiment di dut il problema furlan e 'e à di devenitâ il cjaveç de pulitiche, economie, urbanistiche, lenghe, culture e religjon.

NAZIONALITAT FURLANE E ECONOMIE

Cjacarant di nazion bisugne tirâ-fur ancje il fat economic parceche l'economie 'e spieghe gran part de storie, une storie non si fas cence une economie e un popul al sta-sù cu lis risorsis ch'al à.

No volin entrâ in cuestions tecnicis, a ognidun un mistîr, però vin di cerî chel tamon ch'al tire indavant dut il cjâr. Prime di dut, s'al é stât un qualche bonjessi furlan, isal stât come premi di une sane economie che à lis sôs fondis culi, o ise stade 'ne sclipignade dal « boom » economic talian?

'E jê stade une pure sclipignade, e se cole l'impalcature economiche di Rome 'o sin friz in padiele ancje nô.

Nô no crodin di jessi trisc' a pensâle cussì, parceche, cjalinsi a tôr:

— al é di agn che l'agricolture lant indavant a la vecje e cu la pulitiche dai Coltivatori diretti 'e va di mâl in piês;

— la zootecnie 'e conte ormai plûf il numar des bestis muartis che vivis;

— il proces industrial al à dât un svilup di lavors o di pasaç (costruzions e stradis), o di seconde man (cjadreis e cusinis), o ch'al intosse (industriis chimichis), ven-a-stâj une manovalance no sigure tal timp, cence qualifiche tal fâ e rifudade di altris. Propit l'Italie cu lis sôs ideologjîs e partiz 'e à metût in pratiche su di nô la plui gjeuine pulitiche neo-colonial: un judâ chês industriis e lavors che ridusin un popul a dipendi continuament di un altri, in chest cas dal stat talian;

— lis industriis statals e parastatals che cirin di vivi ancje in Friûl, vin viodût duc' ormai cemût ch'a son: come une vacje sclagne che mangje simpri, e simpri a môlç dome quatri gotis di lat;

— saltin cui che lavore tai ufizis e tes scuclis;

— bisugne invesse zontâ la no' universitât come tristerie par che il Friûl al resti ancje economicamentri come ch'al é: malte e ledan.

Se di une bande la realtât 'e jê cheste e jê nere, di chê altre al é ancje ore di finîle cu lis balis di un Friûl cence risorsis: vin aghe e vin tiere, pal

comercio sin la puarte da l'Europe centrâl (baste pensâ ai vantaz economicis che podaressin vegni ai nestris paîs di confin, cun-t-un scambio cui stâz vizins), pal turisim vin monz e vin mar, vevin bestis e vevin campagne; vin lis bancjs plenis di bêz, vin cjâs e vin braz, insome sin stâz bogn di fâ palaz e sitâz da la Russie a l'Argentine, e vin un Friûl ch'al va a tombolon.

Alore il problema economic furlan no jê l'economie, ma si clame pulitiche.

In Friûl 'e jê stade metude-sù e a continue une pulitiche economiche che no fâs i interes di culi: une pulitiche economiche sbagliade o neo-coloniâl.

Vedin cumò se, vué come vué, a' son segnos di alternativis a cheste situazion de bande de int e de region.

De bande de int 'e podares jessi une alternative l'esperienze des cooperativis, no par metisi in tes mans dal CO-RAF o da l'Emilie, ma come moment par dâsi-dongje, cjatâ lavor da che si é, vê plui fuarce dapruf dai prepotenz e lavorâ insieme ch'al rint cence altri di plui che no besoi. No une cooperative dal capital, sei privat sei statal, ma di int che si unis pai siei doves e diriz in chel puest.

Cooperativis e une gote de pulitiche regional lis vin clamadis segnos ch'al vûl dî: « O viôt e no viôt », parceche lis cooperativis che vin dit son come un par frutin che nissun cjale e la Region pal moment no mostre redenzie di mendâsi.

A' mancjn in te economie studis serios che, ancje cjalant a altris regjons da l'Italie a' podaressin mostrâ la strade di cjapâ; pal moment disin dome che ancje a chi dut nus puarte a une conclusion sigure: nazionalitât e economie sane si corin daûr.

NAZION FURLANE E CULTURE

Prime di concludi 'o scugnî fermâsi un moment ancje sul problema de culture furlane parceche cumò duc' a' cjacarin dal Friûl e dal furlan fasant une vore di fum ma pôc rost.

Nô no acetin che la lenghe e la culture dal Friûl a' sedin une mode, o une imposizion, ma no acetin nancje che in tes scuclis, tai ufizis, tai ospedai a' sedi int che cjacare dome talian.

Nô no acetin in te urbanistiche che il gust pal vecjo al sedi a un nivel di folclor, il tegnî-su tant par tegnî il Friûl come un museo, ma no acetin nancje che tai paîs dal taramot i architez e ingegnîrs a' slabotin cjasis e progjez tant lamis e tant fur ch'a' podin lâ ben a chi, in Gjapon e in Afriche.

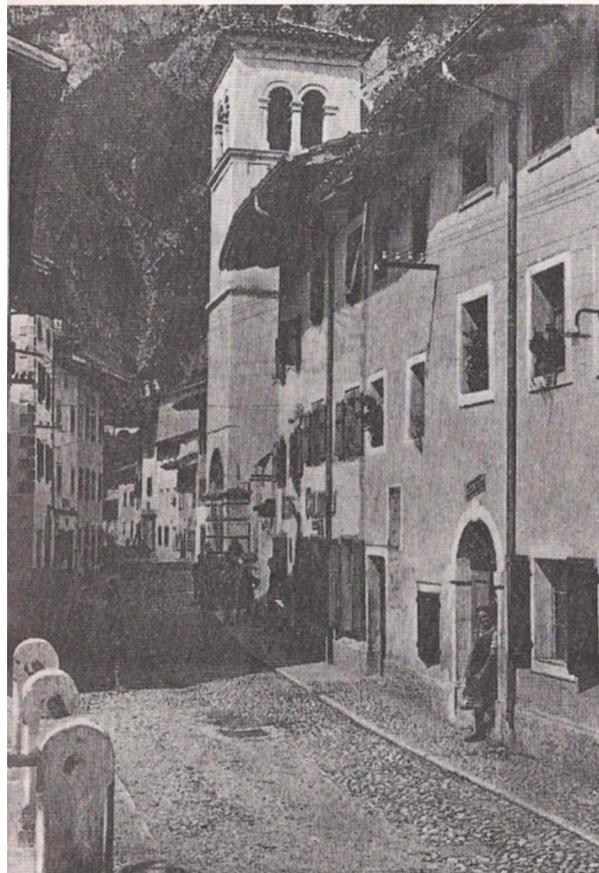
Nô no acetin chel sierâsi su mûz di vivi, di ambienz e di fâ ancje bieci ma che ormai no tegnî, ma no acetin nancje chel mont sclagn che nus ven presentât come biel.

E sin convinz di cuatri robis:

1) La lenghe e la culture no puedin jessi stacadis de vite.

2) In furlan si pò scrivi e cjacarâ di dut.

DOGNE: cjantis e vilotis dai vecjos che vin cognossût



Da le vile di Dogne di chei timps, al reste nome il ricuart.

3) A àn di vegnî fatis lez par dâ in tes scuclis a la lenghe furlane i stes diriz de taliane.

4) In dut chest sin convinz che la int no à di imparâ a duc' i cosec' la dignitât che à, vin dome di judâl a capî, a rasonâ, a judicâ, in mût che ce che à dentri al madressi bessôl: si di-sares, no divulgazion ma coscientizazion.

Par finî ancje chest toc, il problema de culture furlane al é duncje un mût di cjacará, di fâ, di lavorâ, di pensâ ch'al ven fur di ce che si é, di une nazione.

CONCLUSION DI DUT

Altris robis a erin di viodi: ma il timp nus fas finî. Soredut al reste di fâ il discors che za vin tirât-fur e ch'al ere:

ce plê ae di vê in di di vué dute cheste question?

ce strade ae di cjapâ te pulitiche di culi e di di-fur?

ce esemplis, ce aiuz e di ce bande cerî?

Si augurin che vué altris a' cjacarin alc di chest. Pal moment nô vin dome cerût il doman dal Friûl, ven-a-stâi une nazione furlane e insieme il prinziipi di fonde ch'al salte fur e ch'al é:

se sin une nazione, sin nô ch'o vin di sielgi par nô.

Il prinziipi de autodeterminazion dai furlans in tai lôr rapuarz cu la Regjon e cul Stât, in tal taramot e in duc' i problemas che nus tœjn al é la barufe che vin di comencâ.

(Gran part de relazion tignude tu cunvigne dal 3 di jujn di Glemone da Tunin Cappellari a non dal Coordinament dai pais taramotâz).

Ancje in Dogne i nônos, li nônis e i zovins dai setante in sù ai vivin plui pensant al mont di une volte che gjoldint chel di cumò. Lôr ai disin che vœi, eceto chê benedete di pension, al è masse gjrediscos e television, dome cjacaris e partiz e le regne ca e là le cjoche da le masse-pasuderie; se si met vizin ancje il teremot, cavie di ca 'l'è pouc ce stâ contenz.

Ancje mê mari, requie da ch'al è, le diseve che cumò ai balin i gjaulins tal ajar e ogni tant, quant che j saltave il tic, mi contave da le sô zoventut, da l'alegrie ch'al ere tal pais, dai cjanz e baladis ch'ai fasevin.

Cussì le contave che Dogne su le roste e Prerit fur di cjase ai fasevin a gare tal sberlâ; li zovinis a bracet li lavin cjantant su pa le vile, e in ta fameis o tai praz, stracs o pousâz, un cjantut al unive le famê.

I Dogneis ai erin nomenâz in tal Cjanal dal Fier come cantarins di lušo e al bastave organizâ une fiestute e quatri salz in pais, che chei dai bors, di Sculse, Racolane, Cjasesole, Perteade, Ponteibe e Pontafel ai plombavin come moscjs su la mil.

Cussì, pensant ai cjanz e a le contentece di chei timps, mê mari le cjantuçave qualchedune di chês vecjs, misclîcant magari il « Vi adoro » cu « La stazion di Plendalarie » e un cjant a le Madone cul « Ziribiribin ».

Poben, dato che sin in discors, bisugne di che Dogne al à simpri vût ancje in gleisie proprietat e bon gust tal cjantâ. Di ce che si sint, ai timps di pre Atilio Cordignan ai fasevin roibe a trei e quatri vus, e i Sgobars, il Florindo, il Jaso, i Gjovanis, le Clare dal balador, li Gjenis e tanc' altris, che Dio ju benedisi, al ere consolazion a lâ in gleisie par sintîju a cjantâ.

Si dis che ta funzions di Setemane Sante, cuant che i vecjos cantors in coro ai tacavin li lamentazions di Gjeremie profete s'indrecave il pel

dome a sinti.

E dopo, no eisale bieles le vecje messe cjantade che jo sintivi di frut e che, secont me, no le finive mail. A proposit, jo riguardi ancjemò le Eve tal prin banc a tignî dongje li zovinis cantoris un pouc bruntulant e un pouc cun qualche colp di libri di messe jù pal cjaf. L'ere le Eve une femine ch'a le meteve sudizion dome a cjalâl e al è just ricuardâl parceche j plaseve il decoro e un biel cjant in ta funzions. Al è ancje di di ch'al à savût tegnî dongje chê pulgetis che, daur l'etat, li varan plui sgrignût che cjantât. Il di dai funerei da le Eve jo eri mocul e content di no lâ a scuele; poben, tal zimiteri li cantoris e le int l'an dat sù un vecjo Deprofundis a plui vus che jo frut sei restât incocalit.

Come cjantâ, bisugnares riguardâ ancje i siops da le befane, quant che mocui e cantoris ai cjantavin pa lis cjasis... ma cumò jo stoi propit lant di pal in frasce. Prime di tornâ tal troi, jo vul dome di che ancje in di di vœi si sint in ta gleisie di Dogne bieli vus e l'è di laudâ chei oms e fantacinis. Dome che cumò, e lu dis cun-t-un pouc di grop, mi samê che il pais s'al continue cussì al cjamine nondaur.

Duncje, tornant sul gno troi, jo volevi dome di che mê mari ogni tant le tirave fur qualche vilote di chês vecjs e che jo par no dismenteâ, le scrivevi e le metevi in bande. Qualchedune al è propit di Dogne e qualchedune si le sint ancje in Friul, ma jo, che si seipin o no, us a li lassî di lei a onor dai vecjos e di dut il pais.

Chesti vilotis son un pouc il mont, l'alegrie, le semplicitat bieles di une volte fin tor il 45 o al massim il 50, e nus fasin pensâ a une Dogne che in ta sô miserie e disgracis le veve il timp di cjatâsi, di gjoldi, di cjantâ in cjase, in gleisie e sot i balcon su pa le vile.

pre Tonin

Ven la ploie minudine come chê dal meis di mai, i fantaz di cheste vile si ritirin come il cai.

Bone sere cjase scure no impiaiso mai il lusor, cheste l'è le prime sere che jo ven a fâ l'amor.

Cuant che entri par daur jo mi emplî di passion a vedê la mê ninine cun tun altri sul balcon.

Cuant che jeri picinine mi plasevin i colaz, e cumò che sei grandute a' mi plasîn i fantaz.

E velu là ch'al passe nancje no mi salude, creance non 'd'a vude

e nancje non varâ.

Su e jù par chê scjalute ca e là par chel pujûl le ài vedude bessoline guluçade in tun linzul.

Chel riciot parsore il vouli no lu vessio mai viodût, al è stât la mê ruvine su la flor di zoventut.

Chel garoful in chê tace e chê tace sul balcon, damal jù bambine cjare tant che nasi s'al nul bon.

L'an passât ma le goldevi su la fieste a balâ, e chest an su le cinise cu la scune a niçâ.

Tiriti su ninine

che il cotolin si bagne, l'amor che ti compagne ti ame e ti vul ben.

Duc' mi disin cjollu cjollu quant che a mi a nol mi plâs che s'al tegni sô marate che s'al picj sot i trâs.

Lait in là cun chê bocjate no saveis nancje cjantâ, le val plui le mê çavate se le doi a comedâ.

In chê di che mi maridi ce alegrie che sarâ, e mê mari povarine in tun cjanton le vajarâ.

Benedet segnal chei stali e chel sit ch'al è implantât, a li dentri al ere un lari che il gno ben al à robât.

NOTE DI CRONACA PAESANA

Apertura delle scuole

Nella baracca adibita a Scuola elementare, in attesa di passare nel nuovo edificio di imminente inaugurazione, sono regolarmente iniziate le lezioni per il nuovo anno scolastico.

Una notizia scontata per tutto il territorio nazionale, ma per il nostro paese, un'occasione per contarci quanti siamo di fronte al pauroso calo della popolazione scolastica ridotta a soli 17 alunni e così divisi nelle cinque classi: I n. 3, II n. 3, III n. 4, IV n. 2, V n. 5.

Festa della Madonna del Rosario

Questa festa della Madonna un tempo tanto sentita e partecipata è stata celebrata domenica 1 ottobre in tono assai dimesso. Ad ostacolarne la partecipazione vi ha contribuito un tempo atmosferico dal tipico carattere invernale con la neve a pochi passi. Anche la tradizionale processione non ha potuto naturalmente aver luogo.

Incendio in Val Dogna

Nella notte del 24 ottobre un violento incendio ha distrutto la stalla ed il fienile di proprietà della sig. Tassotto Santa nella frazione di Chiout.

L'allarme dato dall'insistente abbaire dei cani ha svegliato i proprietari che hanno così potuto mettere in salvo gli animali e chiedere aiuto.

L'intervento dei volontari accorsi dalle frazioni della valle e dei vigili del fuoco di Pontebba e Tarvisio hanno provveduto a spegnere l'incendio che diversamente avrebbe potuto avere conseguenze assai più gravi se il fuoco si fosse esteso alle case assai vicine ed appiccate una all'altra nella piccola frazione.

Autostrada Udine-Tarvisio

Apprendiamo dalla stampa locale che il 9 settembre il Consiglio di Amministrazione dell'ANAS di Roma ha esaminato il progetto esecutivo relativo al tratto Carnia-Pontebba dell'autostrada Udine - Tarvisio presentato dalla Società Autostrade SpA, la cui prosecuzione in deroga al disposto dell'art. 18/bis della legge 16-10-1975 n. 492, è stata autorizzata, come è noto, dalla legge 546 del 1977 per la ricostruzione delle zone del Friuli colpite dal terremoto.

Il costo complessivo dell'opera, sulla quale il Consiglio di Amministrazione ha espresso parere favorevole ammonta a 307 miliardi e 600 milioni di lire.

Al completamento dell'autostrada per raggiungere il confine di stato a Tarvisio, manca poi un tratto di circa 27 Km. attualmente in corso di progettazione.

Proseguono pertanto, nel tratto Udine - Carnia i lavori di completamento dell'arteria che, con buona approssimazione dovrebbe entrare in esercizio all'inizio della prossima estate, pronta ad assorbire il traffico del turismo d'oltralpe.

Secondo i progetti approvati, per l'attraversamento di Dogna, l'autostrada dopo aver percorso per un tratto in viadotto sotto la ferrovia dalla frazione di Cadramazzo, all'altezza della casa Cantoniera, attraver-

sato il Fella, dovrebbe entrare in galleria per uscire nei pressi del cimitero ed in viadotto ripassare il fiume, rientrare in galleria nei pressi di Previt di Sopra e poi proseguire il suo cammino verso Pontebba.

Questa colossale opera dal costo di oltre 10 miliardi al chilometro, sarà una prospettiva di lavoro per alcuni anni per le nostre zone, ma non sarà il toccasana per risolvere i problemi dell'economia del nostro paese.

Rivive in un libro monsignor Pittini

Un Vescovo a Santo Domingo negli anni del dittatore Trujillo

Stampato a Santo Domingo (repubblica Dominicana) dall'editore Itesa, e scritto da uno studioso salesiano, padre Juan Esteban Belza, è uscito un volume dal titolo *El pastor de los pobres y su mitra de plomo*, che traccia un dettagliato profilo della figura e dell'opera di monsignor Riccardo Pittini, l'arcivescovo friulano cieco che visse e operò nel piccolo stato del Centro America al tempo del dittatore Trujillo Molina. Il libro — fatto conoscere in Friuli dalla solerzia di don Sisto Pagani, anch'egli operante in qualità di missionario nella repubblica Dominicana — è in lingua spagnola, ed è pertanto rivolto alle comunità friulane, e alle collettività italiane, dell'America Latina.

Poiché è impossibile riassumere in poche righe il contenuto d'un volume di quasi trecento densissime pagine, di cui non nascondiamo la difficoltà di lettura per quanti, come noi, non abbiano una perfetta conoscenza della lingua nella quale sono scritte, ci limitiamo a indicare che l'opera è divisa in quindici capitoli, i primi dei quali sono dedicati alla storia dominicana e alla situazione della Chiesa locale al principio del nostro secolo, mentre la parte dedicata al « pastore dei poveri » ripercorre tutte le tappe del metodico, paziente e coraggioso apostolato di monsignor Pittini: dalla consacrazione episcopale, avvenuta nel 1935 (e, prima ancora, dall'attività salesiana in Italia, negli Stati Uniti e nell'Uruguay) sino alla morte, che lo colse il 10 dicembre 1961. Oratore forbitico, accorto diplomatico, amministratore scrupoloso, lavoratore instancabile, e sopra tutto sacerdote dal cuore paterno (e in ciò si rivelò fedele seguace del fondatore dell'Ordine salesiano: San Giovanni Bosco), monsignor Riccardo Pittini si prodigò « tutto per tutti », identificando per molti

anni la propria esistenza e la propria missione con le sofferenze e con la storia del popolo dominicano.

Merito precipuo del volume di padre Belza è quello di aver ricostruito la « santità » della vita dell'arcivescovo friulano attraverso una densa serie di testimonianze dirette: l'autore, cioè, più che impostare la propria esposizione con l'attenersi pedissequamente alla cronologia, alla successione degli avvenimenti, ha delineato la personalità, il pensiero e le realizzazioni di monsignor Pittini e nucleandone le caratteristiche; più che scendere alla minuziosità dei dati biografici, ha restituito l'immagine del personaggio modellandola sui ricordi, sulle impressioni e sui giudizi di coloro che gli furono accanto nei diversi momenti dell'attività pastorale: talché dalle pagine emergono una figura e un'azione che si pongono tra le più significative (e, purtroppo, non ancora del tutto conosciute in patria) dei friulani che hanno onorato la loro terra natale. E tanto più meritorie di rispetto e di ammirazione quella figura e quell'azione appaiono, quanto più delicati si trovarono a essere i rapporti dell'arcivescovo di Santo Domingo (allora Ciudad Trujillo) con le autorità d'un governo dominato, in tutta l'estensione e la crudezza del termine, dalla miope e disinvoltata dittatura di Rafael Leónidas Trujillo Molina, caduto vittima d'un attentato pochi mesi prima (30 maggio 1961) della morte del sacerdote friulano, praticamente condannato da alcuni anni all'inattività a causa del male che gli aveva tolto la vista.

A padre Belza — e a don Sisto Pagani, che tanta parte ha avuto, direttamente, nella pubblicazione dell'esauriente volume — il Friuli deve gratitudine e plauso.

D. M.

Centenario della nascita di un illustre figlio della nostra terra: monsignor Riccardo Pittini apostolo friulano in America



Due storiche immagini della visita a Dogna di mons. Riccardo Pittini il 16-7-1952.

Durante il corso di quest'anno la stampa locale ha posto in rilievo la figura di mons. Riccardo Pittini in occasione delle celebrazioni che hanno voluto ricordare il centenario della sua nascita. Celebrazioni rimandate di due anni a causa del terremoto.

A Tricesimo, suo paese natale, dove già in precedenza gli era stata dedicata una via, è stato inaugurato un busto marmoreo nella nuova scuola materna quale segno di riconoscenza per questo nobile figlio che sempre conservò amore al Friuli e per la sua opera di alto valore sociale e civile.

Anche Dogna vuole ricordarlo dedicandogli una pagina su questo numero del Bollettino Parrocchiale.

A Dogna mons. Pittini amava ritornare in occasione dei suoi viaggi in Italia per incontrare i parenti e gli amici e rivedere quelle terre dove i suoi genitori erano nati e vissuti.

Il libro storico parrocchiale parla delle sue visite a Dogna.

Da questa fonte attingiamo alcune note stese dal parroco don Marino Pertoldi in occasione della visita del 20 giugno 1939 e da don Giuseppe Moro il 16 luglio 1952, quando mons. Pittini era già vescovo.

« Mons. Riccardo Pittini è giunto la sera del 20 giugno a Dogna.

Alla Stazione erano ad accoglierlo don Stefano Battigelli e don Lionello Del Fabbro di Pontebba ed uno stuolo di fanciulli di Dogna.

Al suono delle campane fu accompagnato in chiesa.

Il segretario comunale rag. Valdemaro Lipizer gli ha posto il saluto della popolazione.

Il giorno di S. Luigi celebrò la S. Messa prelatizia e poi si intrattenne affabilmente con i parenti e con tutti i popolani...

...Graditissima visita: resa ancor più bella dall'affabilità dei modi e dalla

semplicità del tratto dell'illustre presule ».

« 16 luglio 1952. Mons. Riccardo Pittini celebra nella nuova Chiesa. Rivolge ai malati presenti fraterne e tenere parole. Riceve parenti ed amici ».

Aggiungiamo alcuni cenni biografici desunti dal Libro Storico Parrocchiale e dalla stampa locale.

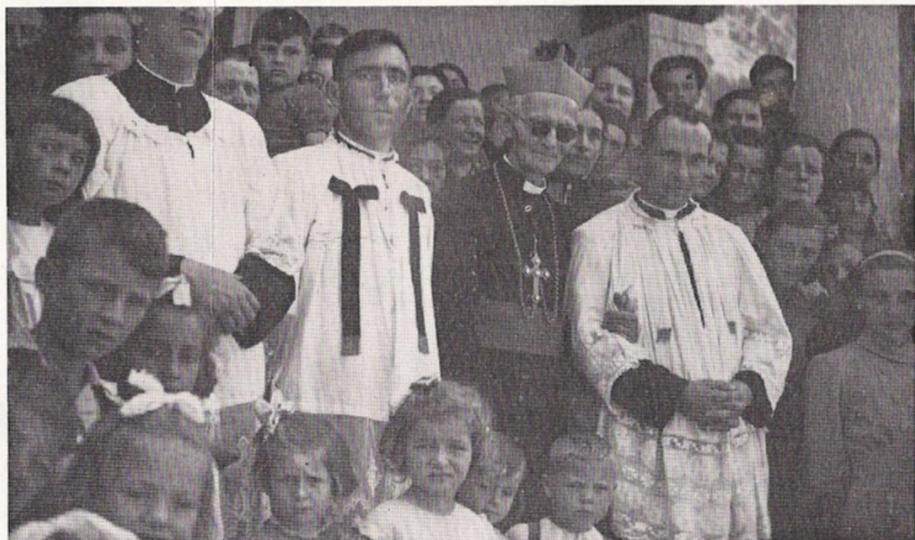
« S. E. mons. Riccardo Pittini fu Paolo (Tinòt) da Dogna e fu Giustina Piusi (da Saletto di Raccolana), è nato a Colgallo, frazione di Tricesimo il 25 aprile 1876 ».

Partito dal seminario di Udine per entrare fra i salesiani, appena diciassettenne raggiunse l'Uruguay (nel 1893) per cominciare un'intensa attività in campo educativo e sociale come prete e poi vescovo. La sua opera missionaria, sviluppata nell'arco di quasi settant'anni, lo portò in tutte le nazioni dell'America Latina e negli Stati Uniti per fondare ovunque case per la gioventù, scuole di ogni ordine e grado, istituti tecnici, tipografie per diffondere cul-

tura e dottrina sociale. Favorì la promozione umana delle categorie più modeste e bisognose come i campesinos, i braccianti e gli indi del Chaco paraguaio. Sociologo di grande taglia e uomo di vasta cultura, scrittore fecondo e oratore sempre affascinante, intuiva il futuro dei tempi e sentiva con immediatezza le situazioni altrui, specialmente degli emigranti e dei perseguitati, tanto da essere definito « el pastor de los pobres ».

Mai dimenticando la sua origine, seguiva con cura particolare le nostre collettività che da qualche decennio erano emigrate in quelle terre e che lo chiamavano « il nostro don Pittini ». Nominato arcivescovo nel 1935, fu preposto alla sede primaziale delle Americhe, Santo Domingo, oggi Ciudad Trujillo, capitale della repubblica Dominicana. Con la sua dinamicità e singolare forza morale rivitalizzò la chiesa e le opere per la gioventù vincendo in modo sorprendente tante complicazioni di uomini o regimi locali. Per realizzare, quale simbolo di fede e fraternità tra i popoli di quel continente, un monumento-faro a Cristoforo Colombo, la cui salma riposa con assoluta certezza in quella che fu la sua cattedrale, fece il periplo delle Americhe, contattando molti capi di stato e di governo e inducendoli a interessarsi concretamente all'iniziativa.

L'amore per la terra natale e la sua madrelingua lo portarono in più occasioni a visitare Tricesimo, Dogna e il Friuli per rivivere amicizie e tradizioni della sua gente, anche quando la totale cecità, che lo colpì nel 1945, lo costrinse ad affidarsi alla guida di persone amiche. Scelse come segretario particolare un altro friulano, don Sisto Pagani di Sclaunicco, cui dettò nel '48 le « Memorie salesiane d'un arcivescovo cieco » e tanta preziosa corrispondenza diretta a parenti e amici. Si spense nel dicembre del 1961 e volle essere sepolto nella cattedrale di Santo Domingo.



OFFERTE OFFERTE

Pro Chiesa parrocchiale

Nelle nozze di: Buzzi Armando e Pittino Renata, gli sposi 20.000; Faleschini Dino e Compassi Dina, gli sposi 20.000.

Nel battesimo di: Pittino Pietro, la famiglia 5000, la madrina 5000.

In memoria: defunta Tassotto Adele, fratello e sorella 30.000; dei suoi defunti, fam. Bertoli 8000; dei suoi defunti, Vuerich Maria Pia 5000; dei suoi defunti, Soprano Giacomo 5000; defunto Roseano Mario, la moglie 3000; defunta Soprano Luigia, i familiari 14.000; defunta Buzzi Mafalda, la figlia 3000; defunto Compassi Pietro, moglie e figli 30.000; defunto Cappellari Valentino, la famiglia 10.000; defunta Cecon Elda Marcon, il marito 5000; suoi defunti, Pittino Casimiro (GE) 5000; defunto cav. Luigi Feroli, moglie Letizia e figlie 200.000; defunto Cappellari Italico, moglie e figli 15.000; defunto Taurian Giovanni Saulo, madre, sorelle e cognati 20.000.

Altre offerte: Soprano Luigia 1000; N.N. 20.000; Zagolin Rosina 5000; Pittino Primo 4000; N.N. 2000; Peruzzi Angela 5000; interessi 10.333; Di Val Giovanni 5000; Compassi Ernesta 6000; T.M. 5000; Soprano Adelina 5000; Cappellari Leonardo 5000; Puntel Maria 1000; Ferrarini Maria 3000; Peruzzi Angela 2500; N.N. 5000; Tassotto Luigi 10.000; Roseano Carlo 10.000; Fabrisin Graziella 10.000; Martina Casimiro 6 mila; Cordignano Elvira 5000; Accietto Taurian Maria 5000; N.N. 5000; N.N. 5000; Tomasi Elvira 3000; Roseano Gina 8000; Groppi Aurora 5000; Angeloni Licurgo 2500; Zagolin Rosina 5000; Cecon Oliva 5000; Marcon Mario 11.500; Fadi Assunta 1500; Cappellari Vittorio 3000; Tassotto Tranquilla 8900.

Da Monte Irma 2500; Tommasi Elvira 3000; Ratto Liliana 5000; Stagni Evelina 10.000; Cordignano Elvira 10.000; Tassotto Luigi 10.000; N.N. 1000; Tassotto Claudia, Francia 10.000; Cappellari Ettore 3000.

Fornezzo Agata, lasciato in morte per la Chiesa L. 253.000.

In mem. di Fornezzo Remigio, la famiglia 20.000; in mem. dei suoi def.ti, Pittino Anna, Firenze 2000; in mem. def. Tommasi Torquato, la moglie Ines 2000; in mem. dei suoi genitori defunti, Pittino Adele Bergagna 10.000.

Pro Bollettino parrocchiale

Vuerich Alfredo 5000; Marcon Lea 3000; Cappellari Vittorio 3000; Martina Mada 2 mila; Del Bianco Ermenegilda 1000; Pittino Bruno 3000; Cappellari Giovanni 5000; Grau Rosalia 5000; Peruzzi Amelia 1000; Tommasi Amelia 1000; Cecon Egidio 1500; Rizzi Leonilde 1000; Tassotto Raimondo 2000; Roseano Pesamosca Silvana 4000; Martina Rizzi Rita 3000; Roseano Ada 3 mila; Roseano Gioconda 2000; Pittino Alfredo (S. Leopoldo) 2000; Tommasi Severino 1000; N.N. 5000; Pittino Cappellari Rina 1000; Battistutti Roseano Licia 3000; Peruzzi Maria Rachele 2000; Pittino Renzo (Svizzera) 5000; Pittino Rino 1000; Soprano Emilio (Svizzera) 2500; Zagolin Rosina 5000; Cecon Quinto 1000; Pittino Ines 2000; Pittino Primo 3000; N.N. 1500; Pittino Dosolina 1000; Roseano Innocente 1000; Tassotto Pittino Maria 1000; Pittino Erasmo (Svizzera) 2000; Pittino Amelia 1000; Di Ronco Assunta 2000; Cecon Pittino Amalia 2000; Cecon Canal Tonina 5500; Peruzzi Angela 5000; Pittino Attilia (Pontebba) 2000; Roseano Massimo 2000; fam. Cecon Guido

(Osoppo) 2500; Battistutti Eraldo 2000; Roseano Elda 1000; Bergagna Adele 4000; Poli Alma 5000; Soprano Tranquillo 3500; Treppo Giorgio 10.000; Treppo Renato 10 mila; Cecon Assunta 3000; Cecon Dante 5 mila; Cecon Assunta 5000; Vuerich Alfredo 10.000; Tassotto Di Marco Valeria 5000; Soprano Adelina 3000; Maria Moro Cappellari 2000; Cappellari Onorina 2000; Cappellari Mafalda 2000; Cecon Oliva (Milano) 5000; Hurlimann Marina 5000; Ferrarini Maria 10.000; Martina Vidali Maria 5 mila; Roseano Gregori Gisella 4000; N.N. 4000; Cecon Franco (Germania) 5000; Mazzotta Giovanni 5000; Roseano Elda 5000; Compassi Luigi 2000; Vidali Cesare 2000; Roseano Carlo (Bolzano) 2000; Tommasi Teresina 2000; Pittino Luigina 5000; Marcon Cordignano Zita 5000; Angeli Aurora 5000; Chialchia Gianni 2000; Motet Andreina 10.000; Fabrisin Graziella 3000; Martina Casimiro 2000; Martina Bruna Maggioni 2000; Rizzi Anna (Svizzera) 10.000; Roseano Aldo 5000; Cordignano Elvira (Trieste) 1000; Holyanis Laura 5000; Rattighieri Ezio 10.000; Manfredini Gina 10.000; Pittino Codazzi Antonietta 5000; Morandini G.B. 1000; Cecon Elisabetta 5000; Cecon Romano 5000; Tassotto Albino 5000; Vidali Ferdinando 5000; Tassotto Maria 5000; Groppi Aurora 5000; Angeloni Licurgo e Marinella 2500; Zagolin Rosina 5000; Tommasi Franco (Genova) 2500; Soprano Irene (Genova) 2500; Pittino Rizzi Leonilde 1000; fratelli Marcon (Chiasso - Mendrisio) 10.000; Marcon Mario (Svizzera) 11.500; Fadi Assunta 1500; Pittino Teresina 1500; Rabario Vittorio 10.000; Pittino Federico 5000; Soprano Romeo 2000; Tommasi Virginia 2500; Pittino Natalina 2500; Compassi Ferruccio 2000; Pittino Italia 2500; Di Val Giovanni 5000; Cecon Giuseppina 2500; Tassotto Tranquilla 5000; fam. Pierson 5 mila; Cappellari Augusto 5000; Mardero Giuditta 2000.

Tassotto Cappellari Vaeria 5000; fam. Tassotto Fornezzo (Genova) 5000; N.N. 5 mila; Roseano Francesco, Francia 10.000; Cordignano Ivonne, Francia 3000; Da Monte Irma 2500; Tassotto Gianni 2000; Zamparutti Elvira 5000; N.N. 10.000; Pittino Tassotto Ida 2500; Ganvi Albertina 2500; Zanier Rachele 5000; Fred Pittino 10.000; Arnolfi Santina 2000; Martina Primiterra Anita 6000; Roseano Plinio 3000; Cecon Elena 1000; Roseano Rita 2000; Pittino Luisa 1000; Peruzzi Agostino 1000; Pesamosca Caterina 1000; Martina G. Franco 1000; Roseano Massimo 1000; Via Roma 3500; Cecon Lucia, Svizzera 2000; Cecon Luigina

2000; Cecon Andrea 1000; Cecon Tommasi Luigi, Vissocco 1000; N.N. 1000; Soprano Vittorio 2000; N.N. Porto 1000; Vidali Monetti Antonietta 5000; Nonini Bianca 5000; Fadi Elia 8000; Fraz. Vidali 1500; Del Bianco Ermenegilda 3000; N.N. 1000; Tassotto Luciano 2000; R.T. Chiuhtmartin 2500; Pittino Cappellari Amalia 2000; Taurian Renato 2500; Amalia Tommasi 500; Tommasi Severino 2000; Cappellari Ettore 2000; Compassi Galliano, Duilio, Loretta, Anna Maria 10.000; Peruzzi Omobono 2000; Peruzzi Giacomo 1000; Pittino Erminia 2000; Roseano Beltrame Nives 2000; Pittino Italo 3000.

Anagrafe parrocchiale

Fiori d'arancio

CAPACCHIONE FRANCO e PUNTEL ISABELLA (da Dogna, fraz. Ronchischin) si sono spostati nella chiesa parrocchiale l'8 ottobre.

CECON VALTER e RIZZI ISABELLA hanno celebrato il loro matrimonio religioso nella nostra chiesa parrocchiale il 9 ottobre 1978.

All'Ufficio Parrocchiale sono arrivate le seguenti comunicazioni di matrimonio:

TASSOTTO UGO (nato a Dogna il 26 dicembre 1949) con MARIA ELENA BELYNK. Sposati a Monluçon (Francia) il 24 aprile 1976.

TASSOTTO SILVANA (nata a Dogna il 9 aprile 1951) sposata con JOE MARNIER a Moven Moutier (Francia) il 8 novembre 1975.

Rinati al Fonte battesimale

CECON ELVIS EMMANUELE di Valter e di Rizzi Isabella ha ricevuto il Santo Battesimo a Dogna il 9 ottobre.

Sono ritornati alla Casa del Padre

TOMMASI TORQUATO di anni 77 è deceduto a Udine il 22 giugno 1978.

BOLLETTINO PARROCCHIALE - PARROCCHIA DI S. LEONARDO LIM.
Cap. 33010 DOGNA (Udine)
Telefono (0428) 90081

Sac. O. BURELLI, Direttore responsabile

Aut. Tribunale di Udine n. 179 del 26-11-1948
Arti Grafiche Friulane - Udine